

THE PARLIAMENT OF ASGARDIA



Закон Асгардии о разрешении разногласий

Третье чтение
Редакция от: 04.07.2022 г.

Преамбула:

Настоящий закон устанавливает различные механизмы разрешения разногласий в государстве Асгардия. Закон состоит из 2 глав: Глава 1 Посредничество и примирение; и Глава 2 Арбитраж. Данные главы функционируют независимо друг от друга и должны интерпретироваться как таковые.

Глава 1 Посредничество и примирение:

Раздел 1— Общие положения

Статья 1. Сфера применения Закона и определения

1. Настоящий Закон применяется в отношении коммерческого посредничества и мировых соглашений, в которых сторонами разногласия являются:
 - a. Асгардианцы
 - b. Представители Асгардии планеты Земля.
 - c. Только представители планеты Земля.
2. В целях настоящего Закона "посредник" означает единственного посредника или двух или более посредников, в зависимости от обстоятельств, зарегистрированных в качестве таковых в Министерстве юстиции Асгардии.
3. В целях настоящего Закона "посредничество" означает процесс, обозначаемый выражением "посредничество", "примирение" или аналогичным выражением, в ходе которого стороны просят третье лицо или

лиц ("посредника") оказать им помощь в попытке достичь полюбовного урегулирования разногласий, вытекающих из договорных или иных правоотношений или связанных с ними. Посредник не имеет полномочий навязывать сторонам решение относительно урегулирования разногласий.

4. Любой посредник должен быть гражданином или резидентом Асгардии.

Статья 2. Толкование

1. Вопросы, касающиеся отношений, регулируемых настоящим Законом, которые прямо не урегулированы в нем, должны решаться в соответствии с общими принципами, на которых основан настоящий Закон, Высшими ценностями и Конституцией Асгардии.

Раздел 2 - Коммерческое посредничество

Статья 3. Сфера применения данного раздела и определения

1. Данный раздел применяется к процедуре коммерческого посредничества.
2. С учетом положений пункта 3 настоящей статьи, данный раздел применяется независимо от основания, на котором проводится посредничество, включая соглашение между сторонами, достигнутое до или после возникновения разногласий, обязательство, установленное законом, или указание или предложение суда, арбитражного суда или компетентного государственного органа.
3. Данный раздел не распространяется на случаи, когда судья или арбитражный судья в ходе судебного или арбитражного разбирательства пытается содействовать урегулированию разногласий.

Статья 4. Изменение по договоренности

За исключением положений пункта 3 статьи 7, стороны могут договориться об исключении или изменении любого из положений данного раздела.

Статья 5. Начало посреднических процедур

1. Процедура посредничества в отношении разногласий начинается в день, когда стороны данного разногласия договорились о проведении процедуры посредничества.

2. Если сторона, пригласившая другую сторону к посредничеству, не получает принятие приглашения в течение 30 дней со дня отправки приглашения или в течение иного срока, указанного в приглашении, сторона может считать это отказом от приглашения к посредничеству.

Статья 6. Число и назначение посредников

1. Назначается один посредник, если стороны не договорились о назначении двух или более посредников.
2. Стороны стремятся достичь соглашения о посреднике или посредниках, если не согласован иной порядок их назначения.
3. Стороны могут обратиться за помощью к учреждению или лицу в связи с назначением посредников, которая может заключаться, но не ограничена Верховным Судом Асгардии или Министерством Юстиции. В частности:
 - (a) Сторона может запросить рекомендации на лица, подходящие для выполнения функций посредника; или
 - (b) Стороны могут договориться о том, чтобы назначение одного или нескольких посредников осуществлялось непосредственно таким учреждением или лицом.
4. Рекомендуя или назначая лиц для выполнения функций посредника, учреждение или лицо учитывает такие соображения, которые могут обеспечить назначение независимого и беспристрастного посредника, и, в соответствующих случаях, принимает во внимание целесообразность назначения посредника, имеющего гражданство, отличное от гражданства сторон.
5. Когда к какому-либо лицу обращаются в связи с его возможным назначением в качестве посредника, оно должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости. Посредник с момента своего назначения и на протяжении всей процедуры посредничества должен незамедлительно сообщать сторонам о любых таких обстоятельствах, если они еще не были им проинформированы.

Статья 7. Осуществление посредничества

1. Стороны могут свободно договориться о порядке проведения посредничества, сославшись на свод правил или иным образом.

2. В случае отсутствия соглашения о порядке проведения посреднической процедуры посредник может провести ее так, как он считает нужным, принимая во внимание обстоятельства дела, любые пожелания, которые могут выразить стороны, и необходимость скорейшего урегулирования разногласий.
3. В любом случае при проведении процедуры посредник стремится обеспечить справедливое отношение к сторонам и при этом учитывает обстоятельства дела.
4. Посредник может на любом этапе процедуры посредничества внести предложения по урегулированию разногласий.

Статья 8. Взаимодействие между посредником и сторонами

Посредник может встречаться или общаться со всеми сторонами вместе или с каждой из них в отдельности.

Статья 9. Раскрытие информации

Если посредник получает от одной из сторон информацию, касающуюся разногласий, он может раскрыть содержание этой информации любой другой стороне посредничества. Однако, если сторона предоставляет посреднику какую-либо информацию с особым условием сохранения ее конфиденциальности, такая информация не должна раскрываться любой другой стороне посреднической процедуры.

Статья 10. Конфиденциальность

Если стороны не договорились об ином, вся информация, касающаяся процедуры посредничества, должна оставаться конфиденциальной, за исключением случаев, когда раскрытие информации требуется по закону или в целях реализации или исполнения мирового соглашения.

Статья 11. Допустимость предоставления свидетельских показаний в других процессах

1. Сторона процедуры посредничества, посредник и любое третье лицо, включая лиц, участвующих в администрировании процедуры посредничества, не должны в арбитражном, судебном или аналогичном разбирательстве полагаться, представлять в качестве доказательств или

давать показания или свидетельства относительно любого из следующих пунктов:

- (a) Приглашения стороны к участию в процедуре посредничества или того факта, что сторона была готова участвовать в процедуре посредничества;
 - (b) Озвученные мнения или предложения, сделанные стороной в ходе процедуры посредничества в отношении возможного урегулирования разногласий;
 - (c) Заявления или признания, сделанные стороной в ходе процедуры посредничества;
 - (d) Предложения, сделанные посредником;
 - (e) Факт того, что сторона заявила о своей готовности принять предложение об урегулировании, сделанное посредником; или
 - (f) Документ, подготовленный исключительно в целях проведения процедуры посредничества.
2. Пункт 1 настоящей статьи применяется независимо от формы информации или доказательств, упомянутых в нем.
 3. Раскрытие информации, указанной в пункте 1 настоящей статьи, не может быть предписано арбитражным судом, судом или другим компетентным государственным органом, и если такая информация предлагается в качестве доказательства в нарушение пункта 1 настоящей статьи, такое доказательство рассматривается как недопустимое. Тем не менее, такая информация может быть раскрыта или приобщена к делу в качестве доказательств в той мере, в какой это требуется по закону или в целях применения или исполнения мирового соглашения.
 4. Положения пунктов 1, 2 и 3 настоящей статьи применяются независимо от того, относится ли арбитражное, судебное или аналогичное разбирательство к разногласию, которое является или являлось предметом процедуры посредничества.
 5. С учетом ограничений, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, свидетельства, которые в иных случаях являются допустимыми в арбитражном, судебном или аналогичном производстве, не становятся недопустимыми вследствие того, что они были использованы в ходе посредничества.

Статья 12. Прекращение процедуры посредничества

Процедура посредничества прекращается:

- (a) заключением сторонами мирового соглашения - в день заключения соглашения;
- (b) заявлением посредника после согласования со сторонами того, что дальнейшие усилия по посредничеству более не оправданы, в день заявления;
- (c) заявлением сторон, адресованным посреднику, о прекращении процедуры посредничества в день заявления; или
- (d) заявлением одной из сторон другой стороне или сторонам и посреднику, если он назначен, о прекращении процедуры посредничества, в день заявления.

Статья 13. Выступление посредника в качестве арбитражного судьи

Если стороны не договорились об ином, посредник не выступает в качестве арбитражного судьи или судьи в отношении разногласия, которое было или является предметом процедуры посредничества, или в отношении другого разногласия, возникшего из того же договора или правоотношения или любого связанного с ним договора или правоотношения.

Статья 14. Обращение к арбитражному или судебному разбирательству

Если стороны договорились о посредничестве и прямо обязались не возбуждать в течение определенного периода времени или до наступления определенного события арбитражное или судебное разбирательство в отношении существующего или будущего разногласия, такое обязательство должно приводиться в исполнение арбитражным судом или судом до тех пор, пока условия обязательства не будут соблюдены, за исключением тех случаев, когда это необходимо, по мнению одной из сторон, для сохранения ее прав. Возбуждение такого судопроизводства само по себе не должно рассматриваться как отказ от соглашения о посредничестве или как прекращение процедуры посредничества.

Статья 15. Обязательный и правоприменительный характер мировых соглашений

Если стороны заключают соглашение об урегулировании разногласия, такое мировое соглашение является обязательным и подлежит исполнению.

Раздел 3 - Мировые соглашения

Статья 16. Сфера применения данного раздела и определения

1. Настоящий раздел применяется к соглашениям, возникшим в результате посредничества и заключенным сторонами в письменной форме для урегулирования разногласий ("мировые соглашения").
2. Данный раздел не применяется к:
 - (a) Мировым соглашениям:
 - i. Которые были утверждены судом или заключены в ходе разбирательства в суде; и
 - ii. которые подлежат исполнению в качестве судебного решения в государстве нахождения данного суда;
 - (b) мировым соглашениям, которые были зарегистрированы и подлежат исполнению в качестве арбитражного решения.
3. Мировое соглашение является "письменным", если его содержание зафиксировано в какой-либо форме. Требование о том, что мировое соглашение должно быть составлено в письменной форме, выполняется путем отправки электронного сообщения, если содержащаяся в нем информация доступна для последующего использования.

Статья 17. Общие принципы

1. Мировое соглашение приводится в исполнение в соответствии с Государственным процессуальным правом (законом) или другим применимым законодательством Асгардии, изложенных в настоящем разделе. Мировое соглашение составляется как протокол внесудебного разрешения разногласия в целях получения свидетельств и (если это обязательное мировое соглашение), в зависимости от юрисдикции, как решение, подлежащее принудительному исполнению в судах и органах власти различных государств планеты Земля в соответствии с правилами каждого государства.
2. Если разногласие возникает в отношении вопроса, который, по утверждению одной из сторон, уже был разрешен мировым соглашением, данная сторона может сослаться на мировое соглашение в соответствии с Государственным процессуальным правом (законом) или другим

применимым законодательством Асгардии и на условиях, изложенных в данном разделе, чтобы доказать, что вопрос уже был разрешен.

Статья 18. Требования к использованию мировых соглашений

1. Сторона, полагающаяся на мировое соглашение в соответствии с настоящим разделом, должна представить в компетентный орган Асгардии:
 - (a) мировое соглашение, подписанное всеми сторонами;
 - (b) доказательства того, что мировое соглашение стало результатом посредничества, такие как:
 - (i) подпись посредника на мировом соглашении;
 - (ii) документ, подписанный посредником, свидетельствующий о том, что посредничество было осуществлено;
 - (iii) свидетельство учреждения, которое проводило процедуру посредничества; или
 - (iv) при отсутствии пунктов i), ii) или iii) - любое другое доказательство, приемлемое для компетентного органа.
2. Требование о том, что мировое соглашение должно быть подписано сторонами или, если это применимо, посредником, выполняется в отношении электронного сообщения, если:
 - (a) используется метод идентификации сторон или посредника и указания намерений сторон или посредника в отношении информации, содержащейся в электронном сообщении; и
 - (b) используемый метод является либо:
 - (i) настолько надежным, насколько это уместно для цели, для которой было подготовлено или передано электронное сообщение, в свете всех обстоятельств, включая любое соответствующее соглашение; либо
 - (ii) доказано, что он фактически осуществил функции, описанные в подпункте (a) выше, сам по себе или наряду с другими доказательствами.
3. Если мировое соглашение составлено не на официальном языке Асгардии, компетентный орган может потребовать его перевода на данный язык.
4. Компетентный орган может потребовать любой необходимый документ для проверки соблюдения требований настоящего раздела.

5. При рассмотрении запроса о предоставлении судебной защиты компетентный орган должен действовать оперативно.

Статья 19. Основания для отказа в предоставлении судебной защиты

1. Верховный суд Асгардии может отказать в предоставлении судебной защиты по просьбе стороны, против которой запрашивается судебная защита, только если эта сторона представит Верховному суду доказательства того, что:
 - (a) одна из сторон мирового соглашения была недееспособна;
 - (b) мировое соглашение, на которое ссылаются:
 - (i) не имеет законной силы, является недействующим или невозможным к исполнению по закону, который стороны применили к нему на законных основаниях, или, при отсутствии каких-либо указаний на это, по закону, признанному компетентным органом применимым;
 - (ii) не является обязательным или не является окончательным в соответствии с его условиями; или
 - (iii) было впоследствии изменено;
 - (c) обязательства, предусмотренные мировым соглашением:
 - (i) были выполнены; или
 - (ii) не являются ясными или понятными;
 - (d) Предоставление судебной защиты противоречит условиям мирового соглашения;
 - (e) посредник серьезно нарушил стандарты, применимые к посреднику или посредничеству, без нарушения которых сторона не заключила бы мировое соглашение; или
 - (f) посредник не раскрыл сторонам обстоятельства, которые вызывают обоснованные сомнения в беспристрастности или независимости посредника, и такое нераскрытие оказало существенное влияние или неправомерное воздействие на одну из сторон, без которого эта сторона не заключила бы мировое соглашение.
2. Верховный суд Асгардии может также отказать в предоставлении судебной защиты, если он установит, что:
 - (a) предоставление судебной защиты противоречит государственной политике Асгардии; или

- (b) предмет разногласия не может быть урегулирован путем посредничества в соответствии с законодательством Асгардии

Статья 20. Параллельные заявления или иски

Если в суд, арбитражный суд или любой другой компетентный орган было подано заявление или иск, связанный с мировым соглашением, которые могут повлиять на судебную защиту, испрашиваемую в соответствии со статьей 18, компетентный орган Асгардии, в котором испрашивается такая защита, может, если сочтет это целесообразным, отложить принятие решения, а также может по просьбе одной стороны обязать другую сторону предоставить соответствующее обеспечение.

Глава 2 – Арбитраж

Раздел 1 – Общие положения

Статья 21. Сфера применения

1. Настоящий Закон применяется к коммерческому арбитражу с учетом любого соглашения, действующего между Асгардией и любым другим государством или государствами.
2. Положения настоящего Закона, за исключением статей 8, 9, 35 и 36, применяются только в том случае, если место проведения арбитражного разбирательства находится на территории Асгардии.
3. Настоящий Закон не влияет на любой другой закон Асгардии, в силу которого определенные разногласия не могут быть переданы в арбитраж или могут быть переданы в арбитраж только в соответствии с положениями, отличными от положений настоящего Закона.
4. Любой арбитражный судья должен быть гражданином или резидентом Асгардии.

Статья 22. Определения и правила толкования

В целях настоящего Закона

- (a) "арбитраж" означает любой арбитраж, независимо от того, осуществляется ли он постоянным арбитражным учреждением или нет;
- (b) "арбитражный суд" означает единоличного арбитражного судью или группу арбитражных судей;
- (c) "суд" означает орган или орган судебной системы государства, например, Верховный суд Асгардии;
- (d) если положение настоящего Закона, за исключением статьи 28, оставляет сторонам свободу в определении конкретного вопроса, такая свобода включает право сторон уполномочить третье лицо, включая учреждение, вынести такое решение;
- (e) если положение настоящего Закона ссылается на то, что стороны договорились или что они могут договориться, или каким-либо другим образом ссылается на соглашение сторон, такое соглашение включает любой арбитражный регламент, упомянутый в упомянутом соглашении;
- (f) если положение настоящего Закона, за исключением статей 25(а) и 32(2)(а), относится к иску, оно также относится к встречному иску, а когда оно относится к защите, оно также относится к защите от такого встречного иска.

Статья 23. Получение письменных сообщений

1. Если стороны не договорились об ином:

- (a) любое письменное сообщение считается полученным, если оно вручено адресату лично или если оно доставлено по его месту ведения бизнеса, обычному месту жительства или почтовому адресу; если ни одно из них не обнаружено после проведения необходимого в разумной мере расследования, письменное сообщение считается полученным, если оно направлено по последнему известному месту ведения бизнеса, обычному месту жительства или почтовому адресу адресата заказным письмом или любым другим способом (включая электронную почту с функцией подтверждения получения), который обеспечивает запись попытки его доставки;
- (b) сообщение считается полученным в день его доставки.

Статья 24. Отказ от права на предъявление возражений

Сторона, которая знает, что какое-либо положение настоящего Закона, от которого стороны могут отступить, или какое-либо требование арбитражного соглашения не было соблюдено, и тем не менее продолжает арбитражное разбирательство, не предъявив возражений против такого несоблюдения без неоправданной задержки или, если для этого предусмотрен срок, в течение такого срока, считается отказавшейся от своего права на предъявление возражений.

Статья 25. Степень вмешательства суда

За исключением случаев, предусмотренных настоящим Законом, суд не вмешивается в дела, регулируемые настоящим Законом.

Статья 26. Суд или иной орган для выполнения определенных функций в рамках арбитражной помощи и надзора

Функции, указанные в статьях 11(3), 11(4), 13(3), 14, 16(3) и 34(2), осуществляются Верховным судом Асгардии.

Раздел 4 - Арбитражное соглашение

Статья 27. Определение и форма арбитражного соглашения

1. "Арбитражное соглашение" - это соглашение сторон о передаче в арбитраж всех или некоторых разногласий, которые возникли или могут возникнуть между ними в связи с определенным правоотношением, как договорным, так и внедоговорным. Арбитражное соглашение может быть заключено в форме арбитражной оговорки в договоре или в форме отдельного соглашения.
2. Арбитражное соглашение должно быть заключено в письменной форме. Соглашение заключается в письменной форме, если оно содержится в документе, подписанном сторонами, или в обмене письмами, электронными сообщениями или другими средствами телекоммуникации, которые обеспечивают запись соглашения, или в обмене исковыми заявлениями и возражениями, в которых существование соглашения утверждается одной стороной и не

отрицается другой. Ссылка в договоре на документ, содержащий арбитражную оговорку, представляет собой арбитражное соглашение при условии, что договор заключен в письменной форме и ссылка на него такова, что делает данную оговорку частью договора.

Статья 28. Арбитраж и материально-правовой иск в суде

1. Суд, в который подан иск по делу, являющемуся предметом арбитражного соглашения, должен, если сторона просит об этом не позднее, чем при представлении своего первого заявления по существу спора, передать стороны в арбитраж, если только он не установит, что соглашение не имеет законной силы, является недействующим или невозможным к исполнению.
2. Если иск, указанный в пункте (1) настоящей статьи, был предъявлен, арбитражное разбирательство может быть начато или продолжено, и может быть вынесено решение, пока вопрос находится на рассмотрении суда.

Статья 29. Арбитражное соглашение и обеспечительные меры суда

Не является несовместимым с арбитражным соглашением то, что сторона до или во время арбитражного разбирательства может обратиться в суд с просьбой о принятии обеспечительной меры, и суд может принять такую меру.

Раздел 5 Состав арбитражного суда

Статья 30. Количество арбитражных судей

1. Стороны могут самостоятельно определить число членов арбитража.
2. При отсутствии такого определения число арбитражных судей должно составлять три человека.

Статья 31. Назначение арбитражных судей

1. Ни одно лицо не может быть лишено права выступать в качестве арбитражного судьи на основании своей этнической принадлежности, расы или религиозных взглядов при условии, что арбитражный судья зарегистрирован в качестве такового в Министерстве юстиции Асгардии.

2. Стороны вправе договориться о процедуре назначения арбитражного судьи или арбитражных судей с учетом положений пунктов (4) и (5) настоящей статьи.
3. При отсутствии такого соглашения,
 - (а) в арбитраже с тремя арбитражными судьями каждая сторона назначает одного из них, а двое назначенных таким образом арбитражных судей назначают третьего; если сторона не назначает арбитражного судью в течение тридцати дней после получения просьбы об этом от другой стороны или если двое арбитражных судей не могут договориться о третьем в течение тридцати дней после их назначения, назначение производится, по просьбе стороны, судом или другим органом, указанным в статье 6;
 - (б) в арбитраже с единоличным арбитражным судьей, если стороны не могут договориться об арбитражном судье, он назначается, по просьбе стороны, судом или другим органом, указанным в статье 6.

Статья 32. Основания для обжалования

1. Когда к какому-либо лицу обращаются в связи с его возможным назначением в качестве арбитражного судьи, оно должно сообщить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости. Арбитражный судья с момента своего назначения и на протяжении всей процедуры арбитражного разбирательства должен незамедлительно сообщать сторонам о любых таких обстоятельствах, если они еще не были им проинформированы.
2. Отвод арбитражному судье может быть заявлен только при наличии обстоятельств, вызывающих обоснованные сомнения в его беспристрастности или независимости, или если он не обладает квалификацией, согласованной сторонами. Сторона может заявить отвод арбитражному судье, назначенному ею или в назначении

которого она принимала участие, только по причинам, о которых ей стало известно после назначения.

Статья 33 Процедура обжалования

1. Стороны вправе договориться о процедуре отвода арбитражного судьи с учетом положений пункта (3) настоящей статьи.
2. При отсутствии такого соглашения сторона, намеревающаяся заявить отвод арбитражному судье, должна в течение пятнадцати дней после того, как ей стало известно об образовании состава арбитражного суда, или после того, как ей стало известно о любом обстоятельстве, указанном в статье 12(2), направить в арбитражный суд письменное заявление о причинах отвода. Если отводимый арбитражный судья не откажется от своей должности или другая сторона не согласится с отводом, арбитражный суд принимает решение об отводе.
3. Если отвод в соответствии с любой процедурой, согласованной сторонами, или в соответствии с процедурой, предусмотренной пунктом (2) настоящей статьи, не был удовлетворен, сторона, заявляющая отвод, может в течение тридцати дней после получения уведомления о решении, отклоняющем отвод, просить суд или другой орган, указанный в статье 26, принять решение по отводу, которое не подлежит обжалованию; пока такое ходатайство находится на рассмотрении, арбитражный суд, включая арбитражного судью, которому заявлен отвод, может продолжить арбитражное разбирательство и может продолжать выносить решения.

Статья 34. Отказ или невозможность действовать

1. Если арбитражный судья становится де-юре или де-факто неспособным выполнять свои функции или по другим причинам не может действовать без неоправданной задержки, его мандат прекращается, если он отказывается от своей должности или если стороны договорились о прекращении его полномочий. В противном случае, если остается спор относительно любого из данных оснований, любая сторона может просить суд или другой орган, указанный в статье 26, принять решение о прекращении мандата, причем это решение не подлежит обжалованию.

2. Если в соответствии с настоящей статьей или статьей 33(2) арбитражный судья отказывается от своей должности или сторона соглашается на прекращение мандата арбитражного судьи, это не означает признания действительности любого основания, указанного в настоящей статье или статье 32(2).

Статья 35. Назначение замещающего арбитражного судьи

Если мандат арбитражного судьи прекращается в соответствии со статьей 33 или 34 или вследствие его ухода с должности по любой другой причине, или вследствие отзыва его мандата по соглашению сторон, или в любом другом случае прекращения его мандата, замещающий арбитражный судья назначается в соответствии с правилами, которые были применимы к назначению заменяемого арбитражного судьи.

Раздел 6 Юрисдикция арбитражного суда

Статья 36. Компетенция арбитражного трибунала выносить решение о своей юрисдикции

1. Арбитражный суд может выносить решение о своей собственной юрисдикции, включая любые возражения в отношении существования или действительности арбитражного соглашения. В данных целях арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, рассматривается как соглашение, не зависящее от других условий договора. Решение арбитражного суда о том, что договор является недействительным, не влечет за собой *ipso Jure* (в силу закона) недействительность арбитражной оговорки.
2. Довод об отсутствии у арбитражного суда юрисдикции должен быть выдвинут не позднее представления возражений по иску. Сторона не лишена права выдвинуть такое возражение в связи с тем, что она назначила арбитражного судью или участвовала в его назначении. Заявление о том, что арбитражный суд выходит за пределы своих полномочий, должно быть сделано сразу же после того, как в ходе арбитражного разбирательства будет поднят вопрос, который, как утверждается, выходит за пределы его полномочий. Арбитражный суд может в любом случае принять к рассмотрению более позднее заявление, если сочтет задержку оправданной.

3. Арбитражный суд может вынести решение по заявлению, упомянутому в пункте 2 настоящей статьи, либо в качестве предварительного вопроса, либо в решении по существу дела. Если арбитражный суд в качестве предварительного вопроса постановит, что он обладает юрисдикцией, любая сторона может в течение тридцати дней после получения уведомления о таком постановлении обратиться в суд, указанный в статье 26, для решения данного вопроса, которое не подлежит обжалованию; пока такое ходатайство находится на рассмотрении, арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство и может продолжать выносить решения.

Статья 37. Полномочия арбитражного суда издавать приказ о принятии обеспечительных мер

Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд может по просьбе одной из сторон распорядиться о принятии любой стороной такой обеспечительной меры, которую арбитражный суд может счесть необходимой в отношении предмета разногласия. Арбитражный суд может потребовать от любой стороны предоставить соответствующее обеспечение в связи с такой мерой.

Раздел 7 Ведение арбитражного разбирательства

Статья 38. Равное обращение со сторонами

К сторонам должно быть равное отношение, и каждой стороне должна быть предоставлена полная возможность представить свои аргументы.

Статья 39. Определение правил процедуры

1. С учетом положений настоящего Закона стороны вправе договориться о процедуре, которой должен следовать арбитражный суд при проведении разбирательства.
2. При отсутствии такого соглашения арбитражный суд может, с учетом положений настоящего Закона, вести арбитражное разбирательство таким образом, который сочтет целесообразным. Полномочия, предоставленные арбитражному суду, включают полномочия по

определению допустимости, релевантности, существенности и веса любых доказательств.

Статья 40. Место проведения арбитражного разбирательства

- (1) Стороны вправе договориться о месте проведения арбитражного разбирательства. При отсутствии такого соглашения место арбитража определяется арбитражным судом с учетом обстоятельств дела, включая удобство сторон.
- (2) Несмотря на положения пункта (1) настоящей статьи, арбитражный суд может, если стороны не договорились об ином, собираться в любом месте, которое он считает надлежащим для консультаций между своими членами, заслушивания свидетелей, экспертов или сторон, или для осмотра товаров, другого имущества или документов.
- (3) Арбитражное разбирательство может проводиться с помощью электронных средств, если стороны договорились об этом и если это возможно, в зависимости от характера дела.

Статья 41. Начало арбитражного разбирательства

Если стороны не договорились об ином, арбитражное разбирательство в отношении конкретного разногласия начинается с даты получения ответчиком просьбы о передаче данного разногласия в арбитражный суд.

Статья 42 Язык

1. Стороны могут свободно договориться о языке или языках, которые будут использоваться в ходе арбитражного разбирательства. В случае отсутствия такой договоренности арбитражный суд определяет язык или языки, которые будут использоваться в ходе разбирательства. Данное соглашение или определение, если в нем не указано иное, применяется к любому письменному заявлению стороны, любому слушанию и любому решению, постановлению или иному информационному сообщению арбитражного суда.
2. Арбитражный суд может распорядиться, чтобы любое документальное доказательство сопровождалось переводом на язык

или языки, согласованные сторонами или определенные арбитражным судом.

Статья 43. Исковое заявление и возражения по иску

1. В течение срока, согласованного сторонами или определенного арбитражным судом, истец должен изложить факты, подтверждающие его требование, спорные вопросы и испрашиваемое средство правовой защиты, а ответчик должен изложить свои возражения по указанным вопросам, если стороны не договорились об ином в отношении обязательных элементов таких заявлений. Стороны могут представить вместе со своими заявлениями все документы, которые они считают относящимися к делу, или могут добавить ссылку на документы или другие свидетельства, которые они представят.
2. Если стороны не договорились об ином, любая из сторон может изменить или дополнить свой иск или возражение в ходе арбитражного разбирательства, если только арбитражный суд не сочтет нецелесообразным разрешить такое изменение с учетом задержки в его внесении.

Статья 44. Слушания и письменные разбирательства

1. В течение срока, согласованного сторонами или определенного арбитражным судом, истец должен изложить факты, подтверждающие его требование, спорные вопросы и испрашиваемое средство правовой защиты, а ответчик должен изложить свои возражения по указанным вопросам, если стороны не договорились об ином в отношении обязательных элементов таких заявлений. Стороны могут представить вместе со своими заявлениями все документы, которые они считают относящимися к делу, или могут добавить ссылку на документы или другие свидетельства, которые они представят.
2. Если стороны не договорились об ином, любая из сторон может изменить или дополнить свой иск или возражение в ходе арбитражного разбирательства, если только арбитражный суд не сочтет нецелесообразным разрешить такое изменение с учетом задержки в его внесении.

Статья 45. Неисполнение обязательств одной из сторон

Если стороны не договорились об ином, если без предъявления достаточных оснований,

- (а) истец не направляет свое исковое заявление в соответствии со статьей 43(1), арбитражный суд прекращает разбирательство;
- (b) ответчик не направляет свое возражение в соответствии со статьей 43(1), арбитражный суд продолжает разбирательство, не рассматривая отсутствие такого представления само по себе как признание утверждений истца;
- (с) любая сторона не явилась на слушание или не представила документальные доказательства, арбитражный суд может продолжить разбирательство и вынести решение на основании представленных ему доказательств.

Статья 46. Эксперты, назначаемые арбитражным судом

1. Если стороны не договорились об ином, арбитражный суд
 - (а) может назначить одного или нескольких экспертов для представления ему доклада по конкретным вопросам, которые должны быть определены арбитражным судом;
 - (b) может потребовать от стороны предоставить эксперту любую соответствующую информацию или представить, или обеспечить доступ к любым соответствующим документам, товарам или другим объектам собственности для осуществления им проверки.
2. Если стороны не договорились об ином, если одна из сторон просит об этом или если арбитражный суд считает это необходимым, эксперт после представления своего письменного или устного заключения участвует в слушаниях, на которых стороны имеют возможность задать ему вопросы и представить свидетелей-экспертов для дачи показаний по спорным вопросам.

Статья 47. Помощь суда в получении свидетельских показаний

Арбитражный суд или сторона с согласия арбитражного суда может обратиться в Верховный Суд Асгардии с просьбой оказать содействие в получении свидетельских

показаний. Суд может исполнить просьбу в пределах своей компетенции и в соответствии со своими правилами получения свидетельских показаний.

Раздел 8 Вынесение арбитражного решения и прекращение разбирательства

Статья 48. Правила, применимые к предмету разногласия

1. Арбитражный суд разрешает разногласия в соответствии с такими нормами права, которые выбраны сторонами как применимые к предмету разногласия. Любое указание на право или правовую систему какого-либо государства толкуется, если не оговорено иное, как прямое указание на материальное право данного государства, а не на его коллизионные нормы.
2. В отсутствие какого-либо указания сторон арбитражный суд применяет право, определяемое коллизионными нормами, которые он считает применимыми.
3. Арбитражный суд принимает решение на основании принципа *ex aequo et bono* ("по справедливости") либо *amiable com positeur* (мирового посредничества) только в том случае, если стороны прямо уполномочили его на это.
4. Во всех случаях арбитражный суд принимает решение в соответствии с условиями договора и учитывает обычаи делового оборота, применимые к данной сделке.

Статья 49. Принятие решения коллегией арбитражных судей

В арбитражном разбирательстве с участием более чем одного арбитражного судьи любое решение арбитражного суда принимается, если стороны не договорились об ином, большинством голосов всех его членов. Однако процессуальные вопросы могут решаться арбитражным судьей-председателем, если это разрешено сторонами или всеми членами арбитражного суда.

Статья 50. Урегулирование

1. Если в ходе арбитражного разбирательства стороны урегулируют возникшее разногласие, арбитражный суд прекращает разбирательство и, по просьбе сторон и при отсутствии возражений со стороны арбитражного суда, фиксирует факт урегулирования в форме арбитражного решения на согласованных условиях.

2. Арбитражное решение на согласованных условиях выносится в соответствии с положениями статьи 51, и в нем указывается, что оно является арбитражным решением. Такое арбитражное решение имеет тот же статус и силу, что и любое другое решение по существу дела.

Статья 51. Форма и содержание арбитражного решения

1. Арбитражное решение выносится в письменной форме и подписывается арбитражным судьей или судьями. При арбитражном разбирательстве с участием более чем одного арбитражного судьи достаточно подписи большинства всех членов арбитражного суда при условии, что указана причина отсутствия подписи.
2. В арбитражном решении указываются мотивы, на которых оно основано, за исключением случаев, когда стороны договорились, что мотивы не указываются, или когда арбитражное решение является арбитражным решением на согласованных условиях в соответствии со статьей 50.
3. В арбитражном решении указывается его дата и место арбитражного разбирательства, определенное в соответствии со статьей 40(1). Считается, что арбитражное решение было вынесено в указанном месте.
4. После вынесения арбитражного решения его копия, подписанная арбитражными судьями в соответствии с пунктом (1) настоящей статьи, вручается каждой из сторон.

Статья 52. Прекращение процедуры арбитражного разбирательства

1. Арбитражное разбирательство прекращается окончательным решением или постановлением арбитражного суда в соответствии с пунктом (2) настоящей статьи.
2. Арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, когда:
 - (a) истец отзывает свой иск, если ответчик не возражает против этого и арбитражный суд признает законную заинтересованность с его стороны в получении окончательного разрешения спора;
 - (b) стороны договариваются о прекращении разбирательства;

- (с) арбитражный суд приходит к выводу, что продолжение разбирательства по какой-либо иной причине стало нецелесообразным или невозможным.
3. Мандат арбитражного суда прекращается с прекращением арбитражного разбирательства с учетом положений статей 53 и 54(4).

Статья 53. Исправление и толкование арбитражного решения; дополнительное арбитражное решение

1. В течение тридцати дней после получения арбитражного решения, если иной срок не согласован сторонами:
- (а) сторона, уведомив другую сторону, может просить арбитражный суд исправить в арбитражном решении любые ошибки в расчетах, любые канцелярские или типографские ошибки или любые ошибки аналогичного характера;
 - (б) если стороны договорились об этом, одна из сторон, уведомив другую сторону, может просить арбитражный суд дать толкование конкретного пункта или части арбитражного решения.
2. Если арбитражный суд считает просьбу обоснованной, он должен внести исправление или дать толкование в течение тридцати дней после получения просьбы. Толкование должно быть частью арбитражного решения.
3. Арбитражный суд может исправить любую ошибку, указанную в пункте (1)(а) настоящей статьи, по собственной инициативе в течение тридцати дней с даты вынесения арбитражного решения.
4. Если стороны не договорились об ином, одна из сторон, уведомив другую сторону, может в течение тридцати дней после получения арбитражного решения просить арбитражный суд вынести дополнительное решение в отношении требований, предъявленных в ходе арбитражного разбирательства, но не включенных в арбитражное решение. Если арбитражный суд сочтет просьбу

обоснованной, он выносит дополнительное решение в течение шестидесяти дней.

5. Арбитражный суд может при необходимости продлить срок, в течение которого он должен произвести исправление, толкование или принять дополнительное арбитражное решение в соответствии с пунктом (1) или (3) настоящей статьи.
6. Положения статьи 51 применяются к исправлению или толкованию арбитражного решения или к дополнительному арбитражному решению.

Раздел 9 - Обжалование решения арбитражного суда

Статья 54. Заявление об отмене исключительного права на обжалование в суде арбитражного решения

1. Обращение в суд для обжалования арбитражного решения может быть произведено только путем подачи заявления об отмене в соответствии с пунктами (2) и (3) настоящей статьи.
2. Арбитражное решение может быть отменено судом, указанным в статье 26, только если:
 - (a) сторона, подающая ходатайство, представит доказательства того, что:
 - (i) одна из сторон арбитражного соглашения, указанного в статье 27, была недееспособна; или указанное соглашение недействительно по закону, которому стороны подчинили его, или, при отсутствии каких-либо указаний на это, по закону Асгардии; или
 - (ii) сторона, подавшая заявление, не была надлежащим образом уведомлена о назначении арбитражного судьи или об арбитражном разбирательстве или не имела возможности представить свое дело иным образом; или
 - (iii) арбитражное решение рассматривает разногласия, не предусмотренные или не подпадающие под условия арбитражного

разбирательства, или содержит решения по вопросам, выходящим за рамки арбитражного разбирательства, при условии, что, если решения по вопросам, переданным в арбитраж, могут быть отделены от тех, которые не были переданы, может быть отменена только та часть арбитражного решения, которая содержит решения по вопросам, не переданным в арбитраж; или

(iv) состав арбитражного суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон, если только такое соглашение не противоречило положению настоящего Закона, от которого стороны не могут отступить, или, при отсутствии такого соглашения, не соответствовали настоящему Закону; или

(b) суд установит, что:

(i) предмет разногласия не может быть разрешен в рамках арбитражного разбирательства в соответствии с законодательством Асгардии; или

(ii) решение противоречит государственной политике Асгардии.

3. Ходатайство об отмене не может быть подано по истечении трех месяцев с даты получения арбитражного решения стороной, подавшей ходатайство, или, если было подано ходатайство в соответствии со статьей 53, с даты, когда это ходатайство было удовлетворено арбитражным судом.

4. Суд, обращаясь с ходатайством об отмене арбитражного решения, может, в случае необходимости и по просьбе стороны, приостановить судопроизводство по делу об отмене на определенный им срок, чтобы дать арбитражному суду возможность возобновить арбитражное разбирательство или предпринять такие другие действия, которые, по мнению арбитражного суда, устранят основания для отмены.

Раздел 10 - Признание и приведение в исполнение арбитражных решений

Статья 55. Признание и приведение в исполнение

1. Арбитражное решение, независимо от страны, в которой оно было вынесено, признается обязательным и, по письменному заявлению в компетентный суд, приводится в исполнение с учетом положений настоящей статьи и статьи 56.
2. Сторона, полагающаяся на арбитражное решение или ходатайствующая о его приведении в исполнение, должна представить надлежащим образом заверенный оригинал арбитражного решения или его надлежащим образом заверенную копию, а также оригинал арбитражного соглашения, упомянутого в статье 27, или его надлежащим образом заверенную копию. Если арбитражное решение или соглашение составлено не на официальном языке Асгардии, сторона должна представить его надлежащим образом заверенный перевод на данный язык.

Статья 56. Основания для отказа в признании или приведении в исполнение

1. В признании или приведении в исполнение арбитражного решения, независимо от страны, в которой оно было вынесено, может быть отказано только:
 - (а) по просьбе стороны, против которой оно направлено, если указанная сторона представит компетентному суду, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, доказательства того, что:
 - (i) одна из сторон арбитражного соглашения, упомянутого в статье 27, была недееспособна; или указанное соглашение недействительно по закону, который стороны применили к нему, или, при отсутствии каких-либо указаний на это, по закону страны, где было вынесено решение; или
 - (ii) сторона, против которой направлено арбитражное решение, не была надлежащим образом уведомлена о назначении арбитражного судьи или об арбитражном разбирательстве или не имела возможности представить свое дело иным образом; или

- (iii) арбитражное решение касается спора, не предусмотренного или не подпадающего под условия арбитражного разбирательства, или содержит решения по вопросам, выходящим за рамки арбитражного разбирательства, при условии, что, если решения по вопросам, переданным на арбитраж, могут быть отделены от тех, которые не были переданы, та часть арбитражного решения, которая содержит решения по вопросам, переданным на арбитраж, может быть признана и приведена в исполнение; или
- (iv) состав арбитражного суда или арбитражная процедура не соответствовали соглашению сторон или, при отсутствии такого соглашения, не соответствовали законодательству страны, где проводилось арбитражное разбирательство; или
- (v) арбитражное решение еще не стало обязательным для сторон или было отменено или приостановлено судом страны, в которой или по закону которой было вынесено данное решение; или

(b) если суд установит, что:

- (i) предмет разногласия не может быть разрешен в рамках арбитражного разбирательства в соответствии с законодательством Асгардии
- (ii) признание или приведение в исполнение арбитражного решения противоречит государственной политике Асгардии.

2. Если в суд, указанный в пункте (l)(a)(v) настоящей статьи, было подано ходатайство об отмене или приостановке действия арбитражного решения, суд, в котором испрашивается признание или приведение в исполнение, может, если сочтет это уместным, отложить принятие решения, а также может по ходатайству стороны, требующей признания или приведения в исполнение арбитражного

решения, обязать другую сторону предоставить соответствующее обеспечение.